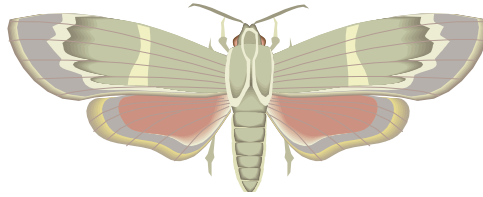


# Cocooning Babies from Pertussis

In nature, a cocoon is the silky case spun by a caterpillar to protect it until it emerges as a moth. In health care, we refer to “cocooning” as surrounding someone in a protective way to prevent illness.



Infants, especially those under age six months, are at the highest risk for complications from pertussis and are too young to be fully vaccinated against pertussis. Most pertussis-infected infants acquire the infection from someone in their household. We can protect or “cocoon” our babies from pertussis by assuring that those around them (siblings, parents, grandparents, extended family, healthcare providers and childcare providers) are immunized against pertussis.

## What is pertussis?

- Also called whooping cough
- Very contagious (easily spread from person to person) through coughing and sneezing
- Starts out like a cold, then gets worse with severe coughing spells & vomiting
- Cough lasts for weeks to months
- In addition to the cough of pertussis,
  - Adults and adolescents may experience weight loss, incontinence, rib fractures, fainting, and pneumonia. Pertussis illness often leads to missed work and school days.
  - Infants may have mild or absent cough. They may instead have life-threatening pauses in breathing (apnea). Half of all infants infected with pertussis require hospitalization, 1 in 4 may develop pneumonia, or rarely seizures, brain disorders and even death.

## **Southwest District Health, which includes Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, and Washington County, has seen a large increase in pertussis cases reported in 2014**

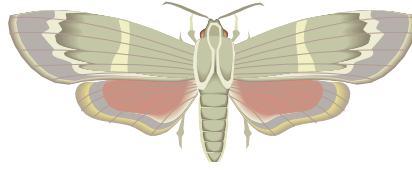
### Preventing pertussis

- The best way to protect against pertussis is immunization. Children 6 years of age and younger get **DTaP** vaccine to protect them from pertussis.
- Older children, adolescents, and adults need protection too. **Tdap** is a booster that protects against pertussis. Most people ages 11 and older who have not previously received Tdap should receive this booster, especially:
  - Pregnant women, those who might become pregnant, and new moms
  - People who live with or care for infants less than 1 year of age (siblings, parents, grandparents, extended family and child care providers)
  - Healthcare workers

**Southwest District Health has a limited supply of reduced-cost Tdap vaccine available for \$10 (regular cost \$71). Ask a Southwest District Health customer service representative or call (208) 455-5345 to see if you may qualify for this reduced-cost Tdap and help to “cocoon” babies against pertussis today!**

# Envolver en un capullo a Bebés de Pertussis

En la naturaleza, un capullo es el cascarrón sedoso girado por un azotador para protegerlo hasta que surja como una polilla. En el cuidado de salud, nos referimos a "envolver en un capullo" como envolver en una manera protectora para prevenir enfermedades.



Los niños, especialmente los menores de seis meses de edad, están en mayor riesgo de complicaciones del pertussis y son demasiado pequeños para ser vacunados contra la tos ferina. La mayoría de los bebés infectados con la tos ferina adquieren la infección de alguien en su hogar. Podemos proteger o "envolver en un capullo" a nuestros bebés del pertussis, asegurándose de los que lo rodean (hermanos, padres, abuelos, familiares, proveedores de salud y los proveedores de cuidado de niños) están vacunados contra la tos ferina.

## ¿Qué es la pertussis?

- También se llama tos ferina
- Es muy contagiosa (se propaga fácilmente de persona a persona) a través de la tos y los estornudos
- Comienza como un resfriado, luego empeora con episodios de tos severa y vómitos
- La Tos dura de varias semanas a meses
- Además de la tos de la tos ferina,
  - Los adultos y adolescentes pueden experimentar pérdida de peso, incontinencia, fracturas de costillas, desmayos, y neumonía. La enfermedad de pertussis a menudo conduce a faltar al trabajo o a la escuela.
  - Los bebés pueden tener o tos leve o ausente. También, puede experimentar pausas en la respiración que hasta podrían ser mortales (apnea). La mitad de los bebés infectados con la tos ferina requieren hospitalización, 1 de cada 4 pueden desarrollar neumonía, o rara vez convulsiones, trastornos cerebrales e incluso la muerte.

**Southwest District Health, incluyendo condados de Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, y Washington, se ha visto un gran aumento de casos de tos ferina reportados en el 2014**

## La prevención de la tos ferina

- La mejor manera de protegerse contra la tos ferina es la inmunización. Los niños de 6 años de edad y menores pueden recibir la vacuna **DTaP** para protegerlos de la tos ferina.
- Los niños mayores, adolescentes y adultos también necesitan protección. Es una vacuna de refuerzo Tdap que protege contra la tos ferina. La mayoría de las personas mayores de 11 años o más que no han recibido previamente **Tdap** deben recibir este refuerzo, especialmente:
  - Las mujeres embarazadas, las que podrían quedar embarazadas y nuevas mamás
  - Personas que viven con o cuidan a bebés menores de 1 año de edad (hermanos, padres, abuelos, familiares y proveedores de cuidado de niños)
  - Trabajadores en el departamento de salud

**Southwest District Health tiene un suministro limitado de la vacuna Tdap a bajo costo disponible por \$10 (precio regular \$71). Hable con algún representante de Southwest District Health o llame al (208) 455-5345 para ver si usted califica para obtener el Tdap a bajo costo y ayudar a "envolver en un capullo" a los bebés contra la tos ferina hoy!**